

渠務署
在深水埗區的工作

1. 背景

- 1.1 政府最近完成了區議會角色、職能及組成之檢討，並提出多項建議，其中包括加強區議會和政府之溝通，讓部門首長出席區議會會議，各區區議會都十分支持此建議。為落實此建議，渠務署署長將於 2 月 13 日向深水埗區議會簡介該署之職能及其在深水埗區之主要工程項目，及聽取議員對我們工作的意見。

2. 組織架構及工作綱領

- 2.1 渠務署是在 1989 年 9 月 1 日成立，屬環境運輸及工務局六個工務部門的其中之一。截至 2006 年底，渠務署共有 1,881 名員工。
- 2.2 本署的主要兩大工作範疇，是透過規劃、建造及操作雨水排放系統和污水收集、處理及排放系統設施，使市民免受水浸威脅，並得到有效的污水處理服務。
- 2.3 架構方面，本署設有總部及四個功能分科，分別為污水處理服務科、操作維修科、設計拓展科，以及機電工程科。深水埗區的排水工程主要由設計拓展科轄下的工程管理部及排水工程部負責。淨化海港計劃則是由污水處理服務科轄下的淨化海港計劃部負責。而日常維修及操作則由操作維修科轄下的九龍及新界南渠務部負責。

3. 深水埗區的渠務情況

3.1 雨水系統

為改善深水埗區內的水浸情況，自 1998 年起，渠務署已開始分階段進行西九龍雨水排放系統改善計劃。第一及第二期計劃已分

別於 2003 年及 2004 年完成，改善了西九龍區共 33 公里的雨水渠，工程費用約為 20 億元。而第三期工程已於 2001 年 3 月展開，現時已完成 98%，工程預計於 2007 年中完成，總工程費用約 5 億元。

為進一步提升區內的防洪能力及改善環境衛生，渠務署現時在深水埗區正推行新的雨水排放項目，當中包括「荔枝角雨水轉運計劃」和相關工程(總值 11 億元)、龍珠街明渠覆蓋工程(5 百萬元)和東京街明渠覆蓋工程(6 千萬元)。

除以上主要工程外，我們亦定期檢查及清理雨水渠。以 2006 年為例，渠務署在深水埗區檢查了 45 公里的雨水渠，並清理了 12 公里的雨水渠及 1 680 立方米的淤泥，在這方面的保養維修費約為 145 萬元。

3.2 污水系統

為改善深水埗及其他西九龍地區污水渠系統容量不足及老化問題，以及改善附近水域的水質，渠務署於 1993 年開始，於深水埗及其他西九龍地區舖設 24.4 公里的污水渠、建造 2 個泵房及 13 個旱季截流設施，以及修正不恰當接駁的問題。工程已於 2003 年完成，工程費用為 6 億 8 千 4 百萬元。

渠務署於 2001 年 12 月，完成淨化海港計劃第一期工程，將九龍半島、將軍澳、葵涌、青衣及港島區的柴灣和筲箕灣地區所產生的污水，輸送到昂船洲污水處理廠處理，以改善維多利亞港的水質。第一期工程費用為 81 億元。該廠每日處理 140 萬立方米，從而截除 600 公噸淤泥，避免直接排入海港。

為進一步改善維多利亞港的水質，我們現正規劃及設計淨化海港計劃第二期甲工程(80 億元)。此外，為了令被關閉的荃灣泳灘得以盡快重開，我們亦計劃興建第二期甲的前期消毒設施工程(6 千 1 百萬元)。

除以上主要工程外，我們亦同樣有定期在深水埗區內檢查及清理污水渠。以 2006 年為例，渠務署在深水埗區檢查了 59 公里的污水渠，並清理了 29 公里的污水渠及 268 立方米的淤泥，在這方面的保養維修費約為 215 萬元。

4. 最新工程項目及進度

4.1. 雨水排放系統工程

荔枝角雨水轉運計劃

- 本計劃的工程主要包括總長為 3.7 公里，直徑為 4.9 米的排水隧道，6 個入水口，1 個靜水池，1 個備有泵水設施的出水口建築物及約 180 米的集水隧道。
- 採用這較嶄新的截流方法，以興建雨水排放隧道來替代在繁忙街道鋪設雨水渠的好處，是減少在繁忙道路廣泛開掘路面，因而減低對交通、公眾和商鋪的不便。
- 在完成雨水排放隧道後，這些地區整體上的防洪水平將可大致提升至可抵禦重現期為五十年一遇的暴雨。
- 在設計荔枝角雨水排放隧道時，水務署亦正在研究九龍副水塘與下城門水塘間雨水轉運的可行性，從而減少九龍副水塘的溢流及減少將珍貴的水資源排出大海。此計劃被命名為「水塘間轉運隧道計劃」。所以我們將「荔枝角雨水轉運計劃」和「水塘間轉運隧道計劃」作一併研究、規劃，以達至防洪和節約水源的目標。一併規劃附加得益是，前者的雨水轉運隧道直徑因而可以縮小。
- 荔枝角雨水轉運計劃工程將於 2008 年初展開，預計於 2011 年底完成，而水塘間轉運隧道計劃工程將於 2010 年初展開，預計於 2012 年中完成，總工程費用約 11 億元。
- 我們會緊密地向各位議員匯報工程進展情況。

4.2 明渠覆蓋工程

政府在 2005 年初的施政報告內提及，於十年內動用總值約為 12 億元覆蓋市區 16 段明渠，以改善明渠附近的環境衛生問題。

在深水埗區內，現正或將會進行覆蓋的明渠包括：

(a) 龍珠街明渠覆蓋工程

- 明渠約 4 米闊和 95 米長，屬於西九龍雨水收集系統的一部份，主要是收集筆架山及九龍塘一帶的雨水，排放出維多利亞港。
- 由於要建造新的箱型暗渠以取代明渠，明渠兩旁的石牆會被拆卸，而石牆上的 10 棵樹木亦需要移除。被拆卸的石磚將重建為石牆。同時亦會在原址豎立照片牌以展示明渠的舊貌和石牆樹的特色。
- 覆蓋明渠所得的土地將加入園藝設計，並融合為現有公園的一部份。
- 工程已於 2006 年 1 月開展，預計於 2007 年底完成。工程造價為 5 百萬元。

(b) 東京街明渠覆蓋工程

- 東京街明渠主要是收集尖山和琵琶山上游一帶的雨水。現時建議覆蓋由保安道至福榮街約 230 米長和 6 米闊的一段明渠，並以箱型暗渠取代。工程現於設計階段。
- 覆蓋明渠所得的土地將會用作美化環境。
- 工程將於 2008 年初開展，預計於 2010 年底完成。有關工程費用約 6 千萬元。
- 當詳細的工程設計完成後，我們會於 2007 年中向深水埗區議會進行諮詢。

4.3 污水收集系統工程

淨化海港計劃第二期甲

為進一步改善維多利亞港的水質，我們現正規劃及設計第二期甲工程：

- 建造深層污水輸送系統，將港島北岸及西南岸現時未經處理的污水輸送至昂船洲污水處理廠作集中處理；

擴建現有昂船洲污水處理廠及提供消毒設施，以應付來自港島和未來維港沿岸地區因人口增長而增加的污水；及

提升淨化海港計劃第二期計劃內港島沿岸的基本污水處理廠設施。

- 現正進行第二期甲工程的環境影響評估研究及深層污水輸送系統的規劃和設計工作。
- 建造工程將在 2009 至 2010 年期間陸續展開，預計於 2014 年完成。整個第二期甲的工程總費用約 80 億元。

此外，為了令被關閉的荃灣泳灘得以盡快重開，我們計劃提前興建第二期甲的部分消毒設施：

- 前期消毒工程項目的主要設施包括：加氯系統、除氯系統、及其他配套設施(如:化學品卸載及貯存設施)；
- 消毒設施環境影響評估已於 2005 年中開展，現正於完成階段，設計工作現正進行中；
- 工程預計於 2008 年初開展，2009 年底完工。工程費用約 6 千 1 百萬元。

4.4 以上的主要工程位置見附頁。

渠務署

2007 年 2 月



INTER-RESERVOIRS TRANSFER SCHEME
水塘間轉運隧道計劃

LAI CHI KOK TRANSFER SCHEME
荔枝角雨水轉運計劃

DECKING OF TONKIN STREET NULLAH
東京街明渠覆蓋工程

DECKING OF LUNG CHU STREET NULLAH
龍珠街明渠覆蓋工程

STONECUTTERS ISLAND SEWAGE TREATMENT WORKS
HATS STAGE 2A AND ADF
昂船洲污水處理廠
淨化海灣計劃第二期甲及前期消毒設施



深水埗區主要工程項目
MAJOR WORKS AT SHAM SHUI PO